

Escuela Primaria De Laveaga

1145 Morrissey Blvd. • Santa Cruz, CA 95065-1498 • (831) 429-3807 • Niveles de año
Jose Quevedo, Director/a
jquevedo@sccs.net
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz

405 Old San Jose Road
Soquel, CA 95073
(831) 429-3410
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Junta Directiva Distrital

Sheila Coonerty

Deedee Perez-Granados

Jeremy Shonick

Alisun Thompson

Patricia Threet

Deborah Tracy-Proulx

Claudia Vestal

Administración Distrital

Kris Munro
Superintendente

Angela Meeker
**Superintendente Asistente
Servicios Educativos**

Jim Monreal
**Superintendente Asistente
Servicios Comerciales**

Molly Parks
**Superintendente Asistente
Recursos Humanos**

Mensaje de la directora:

La escuela primaria DeLaveaga está ubicada en el extremo oriente de Santa Cruz cerca del parque municipal DeLaveaga. El altamente hábil y colaborativo personal docente tiene muchos años de experiencia profesional. Celebramos un mundo diverso en el cual las lenguas de los niños, culturas y sueños, son promocionados y valorados. Apoyamos un programa educativo fuerte basado en normas suplementado con artes y ciencia, el cual permite que todos los niños alcancen su potencial.

La primaria DeLaveaga cuenta con un programa de inmersión recíproca de kínder-5º año del distrito. Este programa académico riguroso da apoyo a todos los estudiantes para que logren altos niveles de competencia bilingüe y la alfabetización. Los alumnos de nuestro programa desarrollan competencias lingüísticas y la competencia cultural necesaria para participar plenamente en la comunidad local y en el más grande mundo multicultural.

La primaria DeLaveaga ha implementado un programa basado en investigación "Intervención y Apoyos para Conducta Positiva" (PBIS, por sus siglas en inglés) a nivel escolar, lo cual ha enriquecido nuestro entorno escolar positivo. Este año, la escuela ha implementado también un programa de lectura a nivel escolar que apoya a los alumnos con intervención localizada y oportunidades de enriquecimiento.

Mayores logros

Los alumnos de la primaria DeLaveaga constantemente obtienen puntuaciones altas en pruebas a nivel escolar. Las puntuaciones estudiantiles en artes lingüísticas en inglés y matemáticas se encuentran a nivel de promedio estatal, o superior.

El activo club de padres y maestros (PTC, por sus siglas en inglés) de la primaria DeLaveaga recauda más de \$70,000 dólares anualmente para apoyar el aprendizaje del salón. El PTC aporta instrucción adicional en música para los alumnos de kínder a tercer año así como un estipendio para nuestros maestros para facilitar un consejo de alumnos. Todos los alumnos reciben instrucción semanal de arte financiada por un impuesto distrital sobre la parcela. Los alumnos de cuarto y quinto año reciben instrucción de música semanalmente mediante el programa distrital.

Un certificado de alfabetización bilingüe, lo cual reconoce el dominio lingüístico en español y inglés, fue otorgado a 23 de los alumnos de 5º año este año.

Enfoque para mejoramiento

Los maestros de salón evalúan las habilidades estudiantiles de alfabetización y matemáticas periódicamente. Esta información ayuda a identificar que alumnos necesitan servicios adicionales durante la jornada escolar o ayuda después de clase. Los estudiantes del inglés recibieron apoyo adicional hacia el desarrollo de un nivel de dominio en lectura, escritura, comprensión oral y expresión.

Los alumnos de segundo a quinto año también toman las pruebas estandarizadas de California. Nuestro índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) está basado en parte en los resultados de estas pruebas y proporciona una medida a nivel estatal del progreso escolar. Los alumnos de la primaria DeLaveaga constantemente tienen un buen rendimiento en las pruebas estandarizadas estatales y en las medidas locales de rendimiento estudiantil.

Nuestro enfoque es apoyar el dominio estudiantil en escritura y matemáticas, mientras realizamos la transición hacia las normas básicas comunes estatales.

Liderazgo

Este es el primer año de Jose Quevedo como nuestro director. Antes de venir a DeLaveaga, Quevedo fue subdirector en la escuela Branciforte y supervisor de educación de maestros en la Universidad de California, Santa Cruz. Tiene mas de 15 años de experiencia como maestra de salón.

El equipo de liderazgo de maestros de la escuela DeLaveaga se reúne mensualmente para planear el desarrollo profesional y para apoyar la colaboración entre niveles. Grupos de nivel se reúnen mensualmente para analizar los datos de los alumnos y para realizar recomendaciones sobre buenas prácticas que estén alineadas con las metas del distrito para el éxito estudiantil. El consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el club de padres y maestros y nuestro consejo asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) juegan papeles claves en la formación de la experiencia educativa de nuestros alumnos.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (831) 429-3807.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	127
Primer año	96
Segundo año	113
Tercer año	101
Cuarto año	111
Quinto año	118
Sexto año	
Séptimo año	
Octavo año	
Total	666

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.2
Nativo americanos/nativos de	0.3
Asiáticos	2.7
Filipinos	0.9
Hispanos o latinos	42.2
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.5
Blancos	48.5
Dos o más razas	3.8
De escasos recursos económicos	41.1
Estudiantes del inglés	24.0
Alumnos con discapacidades	11.6

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Primaria De Laveaga	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	36	35	33
Sin certificación	0	1	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	33
Sin certificación	♦	♦	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Primaria De Laveaga	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	1	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.00	0.00
A nivel distrital		
Todas las escuelas	99.04	0.96
Escuelas de alta pobreza	98.70	1.30
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

En todas las materias, nuestros libros de texto son de la adopción más reciente por parte del Consejo Educativo Estatal y nuestro Consejo Directivo Local.

Libros de texto y materiales instructivos		Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 5 de diciembre del 2013	
Área del currículo básico		Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	
Lectura/artes lingüísticas		Reading: A Legacy of Literacy - Houghton Mifflin Adoptado en el 2001	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		
Matemáticas		EnVision - Pearson Adoptado en el 2008	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%	Investigations - Pearson Adoptado en el 2008	
Ciencias		FOSS - Delta Education Adoptado en el 2007	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		
Historia - ciencias sociales		History & Social Science - Pearson Adoptado en el 2006	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Hemos agregado nueve salones portátiles al plantel desde el año 2004 para acomodar un incremento en la población estudiantil. El personal de mantenimiento también da mantenimiento a nuestros edificios, mientras que el personal a nivel distrital se encarga de proyectos mayores. En años recientes, hemos actualizado los baños, el sistema de calefacción de la escuela, y las paredes interiores y se instalaron nuevos pasillos. Se instalaron ventanas y puertas nuevas en el verano del 2006. Se completó un nuevo techo en el verano del 2009. Se instaló una estructura de juego adicional para kínder en el otoño del 2009. En el 2010-2011 se movieron ciertos salones portátiles, y se agregó un patio con árboles de sombra, mesas y un bebedero para mejorar la supervisión y realzar la estética del sitio escolar.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 12 de noviembre del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
Interior: superficies interiores		X		Varios gabinetes y libreros no están sujetos a las paredes, y muchos tienen artículos amontonados encima de ellos.
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
Eléctrico: sistemas eléctricos	X			Varios salones salones tienen focos quemados y hacen falta o están dañados los difusores
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos		X		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			Cuatro gabinetes tienen que ser anclados a la pared.
Estructuras: daños estructurales, techos	X			
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	62	57	62	72	64	66	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	54	58	56	60	62	60	54	56	55
Mate.	64	64	62	67	68	67	49	50	50
Historia							48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años			
Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	5	6	
Escuelas similares	1	1	

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	14.8	27.8	18.3

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	66
Todos los alumnos en la escuela	62
Masculino	65
Femenino	58
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	29
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	83
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	33
Estudiantes de inglés como	4
Alumnos con discapacidades	43
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años			
Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	21	19	
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	9	44	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	24	8	
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	37	5	
Estudiantes del inglés	24	19	
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

Los padres de la escuela DeLaveaga están muy implicado con actividades en los salones y en excursiones. Nuestro consejo de sitio escolar, aprueba el plan anual y el presupuesto escolar. Los padres también participan en el consejo asesor del idioma inglés, el cual apoya a nuestros estudiantes del inglés y el club de padres y maestros.

Para participar, favor de llamara o visitar la oficina escolar - (831) 429-3807

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

Los índices de accidentes en el plantel son sumamente bajos. El personal trabaja en conjunto para garantizar que el sitio esté seguro, limpio y ordenado. Se espera que todos los visitantes registren su llegada con la dirección y usen un gafete con su nombre. Con las aportaciones de todos los involucrados en nuestra comunidad escolar, modificamos nuestro plan de seguridad escolar anualmente. El consejo de sitio escolar aprobó nuestro plan actual de seguridad escolar, el cual incluye procedimientos en caso de emergencia, en febrero del 2013.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	3.0	0.6	0.1
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	1.3	0.3	0.2
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	No están
Primer año del PI	2012-2013	
Año en el PI	año 2	
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		75.0

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	N/A
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.5
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.5
Psicólogo/a	.6
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.25
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0
Especialista de recursos	2.0
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	23.2	17	21	1	4	2	4	2	4	0		
1	21.4	22	19	5	1	4	2	4	1	0		
2	22.4	20	23	2	2		3	3	5	0		
3	19.8	22	20	6	1	3	0	4	2	0		
4	31	24	22	0	1	2	2	4	3	1		
5	29.7	24	24	0	1	1	3	2	4	0	1	

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante		
Sueldo maestro nivel intermedio		
Sueldo maestro nivel superior		
Sueldo promedio director (Prim)		
Sueldo promedio director (Secu)		
Sueldo promedio director (Prep)		
Salario del superintendente		
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes		
Salarios administrativos		

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,817	\$953	\$4,864	\$62,370
Distrito	♦	♦	\$5,085	
Estado	♦	♦	\$4,690	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-4.3	-11.3
Diferencia porcentual: escuela y estado			3.7	

Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria De Laveaga

Nuestra escuela usa financiamiento especializado para proporcionar instrucción adicional a alumnos con necesidades especiales. Usamos fondos estatales y federales para proporcionar apoyo adicional de lectura a los alumnos. Los ingresos del impuesto local a parcelas financia a maestros para nuestros programas de arte y música. Nuestra generosa comunidad de padres también proporciona financiamiento para asistentes de aprendizaje y maestros de música.

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria De Laveaga

Los maestros participan en actividades mensuales de desarrollo de personal coordinadas para mejorar el rendimiento estudiantil. Las actividades de desarrollo profesional están planeadas e implementadas por el equipo de liderazgo de maestros. Este año nuestro equipo de liderazgo se han centrado en apoyar matemática mediante un proceso de alineamiento de la instrucción con las normas básicas comunes estatales.